

## Langues et cultures de l'Antiquité : *Historia Apollonii regis Tyri*

### Document d'accompagnement pédagogique.

## hypothèses de lecture et schéma narratif

### Sur l'épisode 6 du roman. La tempête et le cercueil

(chapitres 25, 26 et 27)

Objectif : se repérer rapidement dans la structure d'un récit

### Les hypothèses de lecture

Les élèves ont pu affiner précédemment leur méthode de compréhension d'un texte en renforçant leur capacité à élaborer des hypothèses de lecture. On propose de mettre en pratique ici cette méthode tout en leur rappelant les principales étapes du schéma narratif. Un seul niveau est proposé pour cette séance, le niveau III.

### Le schéma narratif

Le schéma narratif comporte cinq étapes qui s'enchaînent logiquement :

- **la situation initiale** : présentation de l'action, des personnages, du lieu où ils vivent...
- **l'élément perturbateur** : un événement venant modifier la situation initiale (il arrive quelque chose).
- **les péripéties** : les événements entraînés par l'élément perturbateur et les actions des personnages.
- **le dénouement** : la solution qui met fin aux péripéties.
- **la situation finale** : une situation stable est à nouveau constatée....

On applique souvent ce schéma aux grands récits, aux contes mais il s'avère aussi efficace dans les récits aux nombreux rebondissements comme *l'Histoire du roi Apollonius de Tyr*. En effet, chaque chapitre fonctionne comme un petit récit en soi dans lequel on peut retrouver les étapes du schéma narratif.

### Les exercices proposés

Grâce à leurs hypothèses de lecture les élèves pourront tenter de retrouver la structure du récit des chapitres 25, 26 et 27 du roman latin.

exercice en ligne pour le chapitre XXV		exercice en ligne pour le chapitre XXVI		exercice en ligne pour le chapitre XXVII	
--	---	---	---	--	---

## CHAPITRE XXV, *Historia Apollonii regis Tyri*

NIVEAU III page 1/3

### situation initiale

Apollonius et son épouse enceinte, Lucina, sont en mer en direction de Tyr.

### **CONSIGNES entourez l'unique bonne réponse pour chaque étape du récit.**

que se passe-t-il «nono mense», le 9e mois de grossesse, lorsqu'après avoir été longtemps hostiles, les vents se calment enfin ?

(indice «enixus esse» signifie «être mis au monde»)

### **l'élément perturbateur ; hypothèses de lecture sur le 1er paragraphe**

- 1 • Lucina meurt, le sang coagulé, après avoir accouché d'une fille.
- 2 • Lucina et son nouveau-né sont trouvées toutes deux mortes ensanglantées.
- 3 • Lucina accouche d'une fille morte à la naissance et elles sont tombées en mer.

### **péripiéties ; hypothèses de lecture sur le 2e paragraphe**

- 4 • En entendant les pleurs d'Apollonius, les proches de la jeune femme accourent et tentent en vain de la ranimer en s'adressant aux dieux pour qu'ils aient pitié d'elle et d'eux et qu'ils rendent la vie à Lucina tant aimée de son père.
- 5 • La famille de la jeune femme voit le corps inanimé, pleure abondamment et reproche à Apollonius de lui avoir fait prendre la mer alors qu'elle était sur le point d'accoucher et prend le ciel à témoin que c'est Apollonius qui est responsable de toutes les conséquences du naufrage.
- 6 • Les proches de la jeune femme pleurent de chagrin sur son corps ; Apollonius accourt et voit le cadavre ; il déplore à voix haute le destin de cette fille unique de roi craignant que la mort lui soit reprochée par son royal père.

### **dénouement ; hypothèse de lecture sur le 3e paragraphe**

- 7 • Le pilote du navire joint ses pleurs à la famille qui annonce à Apollonius qu'on peut garder le cadavre jusqu'à trouver une côte hospitalière. Apollonius est d'accord.
- 8 • Apollonius annonce au pilote qu'il sait qu'on ne peut pas tolérer à bord un cadavre mais qu'il refuse que le corps de la jeune femme soit jeté en mer.
- 9 • Le pilote annonce à Apollonius qu'on ne peut pas tolérer à bord un cadavre et que le corps de la jeune femme va être jeté en mer. Apollonius se fâche et lui répond qu'il ne peut l'abandonner en mer, étant lui-même un pauvre naufragé.

### **situation finale ; hypothèse de lecture sur le 4e paragraphe et la 1ere ligne du chapitre XXVI**

- 10 • Des artisans parmi les membres de sa famille confectionnent maladroitement un cercueil avec ce qu'il trouvent. La jeune femme sans aucun ornement y repose, jetée en mer pour un coût de vingt sesterces en or indigne de son rang, pleure Apollonius.
- 11 • Des esclaves artisans confectionnent un cercueil de plomb imperméable. Lucina est parée des ornements royaux et de vingt sesterces en or. Apollonius lui donne un dernier baiser et reconnaît son enfant. Le cercueil est jeté à la mer.
- 12 • Des esclaves fabriquent rapidement un cercueil paré des ornements royaux. Vingt sesterces en or sont placés près de la tête de la jeune femme. Apollonius prend son enfant dans ses bras et lui montre le cercueil jeté à la mer.

## CHAPITRE XXVI, *Historia Apollonii regis Tyri*

NIVEAU III page 2/3

*Surlignez dans le texte original les mots ou expressions qui vous ont aidées à trancher.*

### **situation initiale**

*Un médecin d'Ephèse qui se promenait au bord de la mer trois jours plus tard, trouva, échoué sur le rivage, le cercueil de Lucina et le fit ramener chez lui.*

### **l'élément perturbateur ; hypothèses de lecture sur le 1er paragraphe**

13 • L'homme trouve et lit le message accompagnant le cercueil de la défunte disant que la somme de vingt sesterces doit servir pour moitié à remercier celui qui la trouve, et pour l'autre moitié, à donner une sépulture digne de ce nom au cadavre.

14 • L'homme lit le message accompagnant le cercueil de la défunte disant que la somme de vingt sesterces doit servir à donner une sépulture digne de ce nom au cadavre.

15 • L'homme écrit un message à l'endroit où il a trouvé le cercueil de la défunte ; il prend les vingt sesterces pour donner une sépulture au cadavre.

### **péripéties ; hypothèse de lecture du 2e paragraphe**

16 • Le médecin demande à ses esclaves de donner au corps les soins funéraires. Il a juré sur sa propre vie de s'en occuper davantage que ce que la douleur de ses proches recommande. Et il ordonne que soit préparé le bûcher.

17 • Un esclave demande au médecin ce qu'il doit faire du corps pour ses funérailles. Le médecin dit qu'il n'a plus d'espoir de vie et il ordonne que soit préparée la fosse pour l'inhumer.

18 • Des esclaves demandent au médecin quels soins ils doivent donner au corps pour ses funérailles. Le médecin dit qu'il ne peut pas s'en occuper autant que ce que la douleur de ses proches recommande. Et il ordonne que soit préparé le bûcher.

### **dénouement ; hypothèse de lecture du 3e paragraphe**

19 • Le bûcher est préparé mais le médecin décide alors, au grand étonnement de son discipline, de frictionner le corps de la jeune femme avec un onguent.

20 • Alors que le bûcher est préparé avec soin, un jeune disciple du médecin mais de grande expérience voit le corps de la jeune femme et son maître lui demande de la frictionner avec un onguent.

21 • Un vieux disciple du médecin mais jeune d'esprit s'étonne des préparatifs de funérailles et décide de frictionner le corps de la jeune femme avec un onguent.

### **situation finale ; hypothèse de lecture du 4e paragraphe**

22 • Le médecin enduit d'onguent le corps de la jeune femme et s'aperçoit qu'elle feignait d'être morte pour échapper à son sort en se voyant aux mains d'inconnus ; son sang coagulé se liquéfie soudain !

23 • Le jeune homme palpe les parties du corps de Lucina et constate qu'elle est bien morte malgré ses efforts ; son sang liquéfié s'est définitivement coagulé.

24 • Le jeune disciple du médecin enduit d'onguent le corps de la jeune femme qui semble sortir de sa torpeur et à sa grande stupeur, il s'aperçoit que c'est à tort qu'il la croyait morte ; réchauffée, elle commence à respirer et son sang se liquéfie !

## CHAPITRE XXVII, *Historia Apollonii regis Tyri*

NIVEAU III page 3/3

*Surlignez dans le texte original les mots ou expressions qui vous ont aidés à trancher.*

### **situation initiale**

*Le brillant disciple du médecin d'Ephèse frictionne avec énergie le cadavre grâce à la fiole d'onguent de son maître et à sa grande stupeur, réchauffe la jeune femme au point de lui redonner vie mais est-elle consciente ?*

### **l'élément perturbateur ; hypothèses de lecture sur le 1er paragraphe**

- 25 • Le maître félicite son disciple pour avoir redonné vie à la jeune femme.
- 26 • Le disciple accourt vers son maître et lui annonce que la jeune femme a retrouvé la vie mais malheureusement n'a pas conscience de ce qui se passe.
- 27 • Le disciple accourt vers son maître et lui annonce que la jeune femme est vivante et qu'il va lui rendre l'esprit.

### **péripéties ; hypothèse de lecture du 2e paragraphe**

- 28 • Le disciple entrouvre les yeux de la jeune femme, qui retrouve ses esprits et le médecin lui demande si elle est bien l'épouse d'un roi et une fille de roi.
- 29 • La jeune femme ouvre les yeux, retrouve ses esprits et demande au médecin de ne plus la manipuler davantage car elle est l'épouse d'un roi et fille de roi !
- 30 • La jeune femme ouvre les yeux, retrouve ses esprits et demande au médecin si elle est bien l'épouse d'un roi et une fille de roi.

### **dénouement ; hypothèse de lecture du 3e paragraphe**

- 31 • Au bout de quelques jours, reconnaissant qu'elle était de sang royal, le médecin l'adopta devant ses amis comme sa propre fille.
- 32 • Quelques années plus tard, comme personne de ses amis ne pouvait prouver qu'elle était de sang royal, le médecin l'adopta comme sa propre fille.
- 33 • Au bout de quelques jours, le médecin reconnut qu'elle était de sang royal et qu'il ne pouvait pas l'adopter devant ses amis comme sa propre fille.

### **situation finale ; hypothèse de lecture du 4e paragraphe**

- 34 • Comme la jeune femme ne cessait de le supplier en pleurant, il accepta qu'elle devienne prêtresse dans le temple de Diane où les femmes sont recluses et où leur chasteté est préservée.
- 35 • Des prêtresses de Diane vinrent demander au médecin de leur céder sa fille afin que sa chasteté soit préservée dans le temple sacré.
- 36 • Le médecin supplia en pleurs les prêtresses de Diane pour qu'elle devienne prêtresse comme elles car les femmes sont recluses et leur chasteté est préservée.